

小兒諸病醫法全書 治法全書 宇田川多真譯  
 ○スミデン國侍醫北星扶之爵  
 子ローセン、ハン、ローセンステイン  
 ○レイテン地醫學館之内外科解剖科之教諭  
 醫師、内科官醫、エゲユアルド、サンゲホルト、各人  
 譯並考按附録  
 ○再版増補小兒初生諸症屬外科諸術  
 ○ガラーヘンハーゲ、純書肆、イサリカ、ハン、ケレーフ、登  
 行千七百七十九年  
 ○乳母一篇第一

西説内科撰要卷十  
 遠西  
 玉函星斯堪我爾德兒著



舍密開宗續譯消石說  
 發明 名義  
 宇田川榕梧菴 編  
 蘇氏舍密消石ハ上古ヨリ世ニ知レタリ業會別爾古  
 名ノ經典既ニ其名ヲ署シ「ル」ハコ之ヲ詳言セリ按ニ  
 實西ニ語厄利亞ノ古醫聖「バ」消石ノ熱病ニ殊  
 効アルヲ以テ「ゴ」ウ「セ」リト稱スト云ル「バ」  
 ト即「バ」ラ「ン」○淑氏韻府消石ノ羅甸名尼多律母ハ  
 厄利齊亞語ニ多命ニ濫觴シ佛蘭西語厄利亞共ニ羅  
 甸名ニ據テ「ニ」多命ト呼フ今和蘭ニ撒爾百多爾ト稱  
 スルハ古名撒爾百多刺ノ一轉ニシテ嚴蓋ノ義ナリト

日本 德國  
 宇田川多真  
 第一和訳

Wafocan  
 1871



舍密開宗續譯消石說

宇田川榕梧 編

發明 名義

蘇氏舍密消石ハ上古ヨリ世ニ知レタリ業會別爾爾古  
 名ノ經典既ニ其名ヲ署シルハコ之ヲ詳言セリ按ニ  
 實西ニ語厄利亞ノ古醫聖「バコ」ト稱スト云ルハ  
 効アルヲ以テ「ゴウ」ト稱スト云ルハ「バコ」  
 ト即「バコ」ニ「淑」氏韻府消石ノ羅甸名ニ多律母ハ  
 厄利齊亞語ニ多命ニ濫觴シ佛蘭西語厄利亞共ニ羅  
 甸名ニ據テ「多命」ト呼フ今和蘭ニ「撒爾」ト稱  
 スルハ古名撒爾百多刺ノ一轉ニ「嚴」蓋「義」ナリト

西說内科撰要卷十

遠西

王函涅斯堙我爾德兒著

日本 津山 宇田川女隨晉 譯  
 醫官法眼 桂川甫周國瑞 閱

胸脇痛篇第二十三

胸脇痛コレヲ羅甸ニ布擣栗契斯ト謂フ凡ソ胸  
 脇ノ中痛ニ外表ヨリ抵觸スト雖モ自若トシテ  
 其痛コレガ為ニ増スコトヲ為サル証皆察シテ  
 是ヲ胸脇痛ト稱ス此其布擣栗契斯ノ名タル元  
 百四十四章

Wafocan

小兒諸病醫全法治法全書 宇田川玄真譯  
 ○スミーデン國侍醫北星扶之爵一  
 子「ローセン、バン、ローセン、ステイン」著  
 ○レイ、テン名地醫學館之内外科解剖科之教諭  
 醫師、内科官醫「エゲユアルド、サンゲホルト」名翻  
 譯並考按附録  
 ○再版増補小兒初生諸症屬外科諸術  
 ○ガラー「シーバーゲ」純書肆「イサリカ、ハン、ケレーフ」登  
 行千七百七十九年  
 ○乳母一篇第一

英國 日本 德身  
 宇田川玄真 和訳

文庫 8  
1043



241-102637

